

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

**November / Novembre / Noviembre de
2022**

French A: language and literature
Français A : langue et littérature
Francés A: Lengua y Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Genre de texte
Chronique
Éléments du texte importants pour l'analyse
<ul style="list-style-type: none"> • s'il s'agissait d'une chronique consacrée à la technique photographique et à l'analyse purement formelle d'un cliché célèbre, le titre aurait été différent. Ce titre pose un jugement moral sur un événement sportif. L'épithète misogyne pour qualifier ce marathon signale dès le départ que l'analyse de l'instantané en fera la démonstration • la première page présente non seulement la photo et son contexte, mais porte un jugement sur le comportement de dirigeants du marathon et celui de certains hommes; voir l'illustration à gauche au bas de la page au sujet des croyances absurdes relatives aux risques d'infertilité • la deuxième page analyse et commente la photo en sept paragraphes jumelés à sept illustrations centrées sur la marathonnienne rebelle présente dans six des illustrations • la marathonnienne y est décrite comme encerclée (au milieu du cercle formé par les coureurs) et menacée, comme le suggère l'illustration du point de mire • sa vulnérabilité est à nouveau soulignée par l'analyse du cadrage en contre-plongée • la marathonnienne dont on souligne la féminité dès la première illustration est même associée au symbole religieux de la madone. Elle devient un être de lumière, impassible et concentrée par opposition à l'être sombre et grimaçant qui la menace. Il s'agit du combat entre le bien et le mal • les trois premières parties de l'analyse mettent l'accent sur la vulnérabilité, les trois dernières modifient la perspective : la coureuse n'est pas célébrée pour son exploit sportif mais pour sa résistance féministe • on comprend dans les deux derniers paragraphes pourquoi KV Switzer et son dossard est devenue une icône de l'émancipation féminine.

2.

Genre de texte
Éditorial et caricature
Éléments du texte importants pour l'analyse
<ul style="list-style-type: none"> • la caricature qui recourt à des stéréotypes, le Suisse en tenue folklorique et son cor des Alpes, l'Africain vêtu de son boubou, connote le doute quant aux résultats de l'entente environnementale entre la Suisse, le Ghana et le Sénégal. Les résultats en sont aussi peu probables que la possibilité de la neige au Ghana • ce regard moqueur sur la collaboration environnementale entre le Nord et le Sud trouve son écho dans le texte de l'éditorial • le titre et le premier paragraphe sont particulièrement sévères. Il est question pour la Suisse de se déculpabiliser et de se désresponsabiliser. Comme la confédération helvétique est plus industrialisée que la représentation qu'on s'en fait ("montagnes sur oxygénées censément pourvoyeuses d'air pur"), elle ne pourra atteindre en 2030 l'objectif de réduire de 50% ses émissions de gaz à effet de serre. Pollueur invétéré, l'état helvétique signe des ententes avec des pays qui le sont moins pour compenser sa pollution domestique • la deuxième partie de l'éditorial se fait plus nuancée. On y explique comment l'entente permettra l'installation de milliers d'installations solaires et la méthanisation des exploitations agricoles qui permettront de réduire la pollution et la déforestation • la caricature et la première partie de l'éditorial pouvaient encourager un regard cynique sur cette entente environnementale, mais l'éditorialiste parle plutôt d'échange cordial et civilisé de bon procédés, en attendant de faire mieux • il rappelle également que la Suisse n'est pas le pays le plus pollueur en volume et par habitant, ce qui atténue d'une certaine manière l'impression que créait la première partie de son texte • il n'y a donc que convergence partielle entre la caricature et la position défendue par l'éditorialiste. Position plus nuancée qui, cependant, n'exprime aucun enthousiasme marqué pour cette entente.